



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 17.03.2004  
COM(2004)190 definitief

2004/0064 (CNS)

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens door luchtvaartmaatschappijen aan het Bureau of Customs and Border Protection van het Ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika**

(door de Commissie ingediend)

## **TOELICHTING**

De Commissie heeft het gehele jaar 2003 samengewerkt met de Verenigde Staten van Amerika om een goed juridisch kader op te zetten voor de overdracht van passagiersgegevens (PNR-gegevens) aan het Bureau of Customs and Border Protection (CBP) van het Ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de VS.

Zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Parlement van 16 december 2003<sup>1</sup> moet dit juridische kader worden vastgesteld in de vorm van een besluit van de Commissie krachtens artikel 25, lid 6, van de richtlijn inzake gegevensbescherming (Richtlijn 95/46/EG) (vaststelling van gepastheid), alsmede een internationale overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten. Dit laatste is noodzakelijk om een oplossing te vinden voor juridische problemen die buiten deze vaststelling van gepastheid vallen.

Op 23 februari 2004 heeft de Raad van de Europese Unie de Commissie gemachtigd onderhandelingen over een dergelijke overeenkomst te openen met de VS en richtsnoeren voor die onderhandelingen vastgesteld.

De Commissie verzoekt de Raad thans over te gaan tot sluiting van de overeenkomst die met de VS tot stand is gekomen. Zij dient daartoe dit voorstel voor een besluit van de Raad in.

---

<sup>1</sup> COM(2003)826 definitief "Transfer of Air Passenger Name Record (PNR) Data : a Global EU Approach"

Voorstel voor een

## **BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens door luchtvaartmaatschappijen aan het Bureau of Customs and Border Protection van het Ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>2</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>3</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 23 februari 2004 heeft de Raad de Commissie gemachtigd namens de Gemeenschap met de Verenigde Staten van Amerika onderhandelingen te voeren over een overeenkomst inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens door luchtvaartmaatschappijen aan het Bureau of Customs and Border Protection van het Ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika.
- (2) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

### *Artikel 1*

De overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens door luchtvaartmaatschappijen aan het Bureau of Customs and Border Protection van het Ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

---

<sup>2</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

<sup>3</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon of de personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn de overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

## BIJLAGE

### **Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens door luchtvaartmaatschappijen aan het Bureau of Customs and Border Protection van het Ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA,

*Erkennende* het belang van eerbiediging van de fundamentele rechten en vrijheden, met name het recht op privacy, en het belang van eerbiediging van deze waarden bij de voorkoming en bestrijding van terrorisme en daarmee samenhangende misdrijven en andere ernstige misdrijven van grensoverschrijdende aard, met inbegrip van de georganiseerde criminaliteit;

*Gelet* op de wet- en regelgeving van de Verenigde Staten die bepaalt dat elke luchtvaartmaatschappij die internationale passagiersvluchten van of naar de Verenigde Staten uitvoert, het Bureau of Customs and Border Protection (hierna „CBP” genoemd) van het Ministerie van Binnenlandse Veiligheid (Department of Homeland Security, hierna „DHS” genoemd) elektronisch toegang dient te geven tot de in het geautomatiseerd boekings- en vertrekcontrolesysteem van de luchtvaartmaatschappij verzamelde en opgeslagen persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Record, hierna „PNR-gegevens” genoemd);

*Gelet* op Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, en met name op artikel 7, onder c);

*Gelet* op de verbintenissen van het CBP, aangegaan op ... 2004, die zullen worden bekendgemaakt in het Federal Register (hierna de „verbintenissen” genoemd);

*Gelet* op Besluit ... van de Commissie van ..., vastgesteld uit hoofde van artikel 25, lid 6, van Richtlijn 95/46/EG, waarbij het CBP geacht wordt een passend beschermingsniveau te bieden voor PNR-gegevens die zijn overgedragen vanuit de Europese Gemeenschap (hierna „de Gemeenschap” genoemd) met betrekking tot vluchten van of naar de Verenigde Staten, overeenkomstig de aan het besluit gehechte verbintenissen (hierna „het besluit” genoemd);

*Opmerkende* dat luchtvaartmaatschappijen met boekings- en vertrekcontrolesystemen die zich op het grondgebied van de lidstaten van de Gemeenschap bevinden, zorg dienen te dragen voor overdracht van PNR-gegevens aan het CBP zodra dat technisch haalbaar is, maar dat de autoriteiten van de Verenigde Staten tot dan rechtstreeks toegang tot die gegevens dienen te krijgen, overeenkomstig het bepaalde in deze overeenkomst;

*Bevestigende* dat deze overeenkomst geen precedent schept voor eventuele toekomstige besprekingen of onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap of tussen een of beide partijen en een andere staat betreffende de overdracht van enige andere vorm van gegevens;

*Gelet* op de verbintenis van beide partijen om samen te werken aan de zo spoedig mogelijke totstandkoming van een passende en wederzijds aanvaardbare oplossing voor de verwerking van Advance Passenger Information (API)-gegevens die zijn overgedragen van de Gemeenschap naar de Verenigde Staten;

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN:

1. Het CBP krijgt elektronisch toegang tot de PNR-gegevens in de boekings- en vertrekcontrolesystemen van de luchtvaartmaatschappijen (hierna „boekingsystemen” genoemd) die zich op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Gemeenschap bevinden, zulks strikt overeenkomstig het besluit en zolang het besluit van kracht is, echter slechts totdat er een afdoende systeem tot stand is gebracht dat de doorgifte van dergelijke gegevens door de luchtvaartmaatschappijen mogelijk maakt.
2. Luchtvaartmaatschappijen die internationale passagiersvluchten van of naar de Verenigde Staten uitvoeren, verwerken de in hun geautomatiseerde boekingsystemen opgeslagen PNR-gegevens volgens de vereisten van het CBP krachtens de wetgeving van de Verenigde Staten, zulks strikt overeenkomstig het besluit en zolang het besluit van kracht is.
3. Het CBP verklaart dat het voornemens is de verbintenissen uit te voeren zolang het besluit van kracht is.
4. Het CBP verwerkt de ontvangen PNR-gegevens en behandelt de personen wier gegevens worden verwerkt overeenkomstig de toepasselijke wetgeving en grondwettelijke vereisten van de Verenigde Staten, zulks zonder onwettige discriminatie, in het bijzonder op grond van nationaliteit en land van verblijf.
5. Het CBP neemt kennis van het Besluit en verklaart dat het de verbintenissen in de daarbij gevoegde Annex uitvoert.
6. Indien de Europese Unie een systeem voor de identificatie van luchtreizigers invoert dat luchtvaartmaatschappijen ertoe verplicht de autoriteiten toegang te bieden tot de PNR-gegevens inzake personen van wie de lopende reisroute een vlucht van of naar de Europese Unie inhoudt, zal het DHS, voor zover haalbaar en op basis van strikte wederkerigheid, de medewerking van onder zijn bevoegdheid vallende luchtvaartmaatschappijen actief bevorderen.
7. Deze overeenkomst treedt in werking bij de ondertekening ervan. Elke partij mag deze overeenkomst te allen tijde opzeggen door daarvan langs diplomatieke weg kennisgeving te doen. De opzegging wordt van kracht negentig (90) dagen na de datum van de kennisgeving van opzegging aan de andere partij. Deze overeenkomst kan te allen tijde met schriftelijke wederzijdse instemming worden gewijzigd.

8. Deze overeenkomst heeft niet ten doel van de wetgeving van de partijen af te wijken of deze wetgeving te wijzigen; zij scheidt of verleent geen rechten of voordelen voor enige andere particuliere of openbare persoon of entiteit.

Ondertekend te ..... op .....

Deze overeenkomst werd opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle talen gelijkelijk authentiek. In geval van onenigheid ten aanzien van de interpretatie prevaleert de Engelse tekst.

VOOR DE EUROPESE GEMEENSCHAP

VOOR DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA

.....

Tom Ridge

.....

Secretary of the United States Department of Homeland Security